

135  
16  
5

準  
貴

*Nieuw Verzameld*  
*Japans en Hollandsch*  
WOORDENBOEK  
*Van li Tot ta*

*Klein Verjaars*  
*Japans en hollands*  
WOORDENBOEK

Door  
den Heer van het Land  
*Nicolaas*  
*Minamoto Masataka*

2 Deel

gedrukt bij zijn Dienaar  
*Kamiya Masashi* 1810.



*Nieuw Verzameld  
Japans en hollandsch*

**WOORDENBOEK**

*Door*

*den Vorst van het Landschap  
Nakats*

*Minamoto Masataka*

---

*2 deel.*



*gedrukt bij zijn dienaar  
Kamija Filososi. 1810.*

日本書紀  
 Japan en Hollands  
 WOORDENBOEK  
 Door  
 荷蘭書院  
 編輯  
 第二卷  
 1810

利	( 利 )	利
文天	( 文天 )	文天
Lang duurige regen		霖雨 <small>リンク</small>
Koele wind		涼風 <small>リヤウフウ</small>
地	( 理地 )	地
Heerschappy		封内 <small>フウノウチ</small>
Regeering		同上
Provintie	( 封内 )	封内 <small>フウノウチ</small>
Regeering		領地 <small>リョウチ</small>
Naburige landen		隣国 <small>リンゴク</small>
Naast landen	( 隣家 )	同上
Naast dorpen		隣郷 <small>リンゴウ</small>
Naast straat		隣街 <small>リンチヤウ</small>
Uur	( 體身 )	里 <small>リ</small>

Myl	( 條 )	里 <sup>リ</sup>
Uuren	( 天文 )	里 <sup>リ</sup> 以 <sup>ニ</sup> 上 <sup>リ</sup>
Mylen		同上
Tand		陸 <sup>リ</sup> 地 <sup>チ</sup>
Lifbon		波 <sup>ハ</sup> 里 <sup>リ</sup> 亞 <sup>ア</sup> 斯 <sup>ス</sup> ガ <sup>ガ</sup> ル <sup>ル</sup> 都 <sup>ト</sup>
Lima	( 地 )	利 <sup>リ</sup> 瑪 <sup>マ</sup>
Leque		琉 <sup>リュウ</sup> 珠 <sup>シュ</sup>
	( 時 )	
Goed morgen		良 <sup>リョウ</sup> 晨 <sup>シン</sup>
	( 室宮 )	
beide huysen		兩 <sup>リョウ</sup> 家 <sup>カ</sup>
Herberg		旅 <sup>リョク</sup> 宿 <sup>シュク</sup>
Naast huys		鄰 <sup>リン</sup> 家 <sup>カ</sup>

Luft huis	亭 <sup>テイ</sup>
	( 品人 )
Lands voogt	領 <sup>リョウ</sup> 主 <sup>シュ</sup>
Jaagers	獵 <sup>リョク</sup> 戶 <sup>フ</sup>
Viffcher	漁 <sup>リョウ</sup> 人 <sup>ジン</sup>
Natuur kenners	者 <sup>シャ</sup> 理 <sup>リ</sup> 學 <sup>ガク</sup>
Kok	厨 <sup>リョウ</sup> 人 <sup>ジン</sup>
Reifiger ment	旅 <sup>リョク</sup> 客 <sup>カク</sup>
Sterk mensch	力 <sup>リキ</sup> 者 <sup>シャ</sup>
Schraaler	( 倫家 )
Beide ouders	兩 <sup>リョウ</sup> 親 <sup>シン</sup>
Winf	( 體身 )

Buyk loop	下利
Druipert	淋病
Dropper pis	上品

( 用器 )

Vissers bark	魚船
Bel	鈴
Brand spuyt	水龍吐

( 食飲 )

Goed middel	良藥
-------------	----

( 穀錢 )

Intrest	利銀
---------	----

( 事人 )

Geneezing	療治
Beide kanten	兩方
Beide zyde	同上
Al beide	同上
Twée zoorten	兩種
Aanzienlyk	美麗
Schoon	同上
Advancement	出身
Reden	道理
Reden kavelen	究詰
Schrande	聰明
Voordeel	利
Voordeel	利潤
Winft	同上

Baat	入車 (リシユン)	利潤
Voordeel		利益 (リエキ)
Voordeel		利欲 (リヨク)
Zegen		幸 (リウシ)
Nadeel		不利 (リナラズ)
Onbeleefd		無禮 (リヨウシヤイ)
Verkorten		畧ス (リヤク)
Kortelyk		畧約 (リヤクギ)
Netties		老實 (リチヤキ)
Terdeeg		同上
Overweeinging		了簡 (リヤウカン)
Omdenking		同上
Affcheid		離別 (リベツ)
Affcheid		離散 (リサン)
Echt fcheidig		離縁 (リエン)

Traanen		スル 流涕 (リウテイ)
Trant		流派 (リウハイ)
Manier		同上
Vloeyen		スル 流動 (リウドウ)
Loopen		同上
Reizen		スル 旅行 (リョウカウ)
Reis doen		同上
Bereidfel		物 (シタル) 料理 (リョウリ)
Bereiden		スル 料理 (リョウリ)
Bereiding		料理 (リョウリ)
Jaroers		嫉妬 (シツ)
△ Kragt		力量 (リキリヤウ)
By tyds		臨時 (リンシ)
Verruiling		兌換 (リョウカ)

( 物動 )

Sulikat

栗鼠リス

Draak

龍リウ

Draek

同上

( 物植 )

Patates

甘藷カンショ

Champherbaars

龍腦リウノウ

Kampherbaaros

同上

( 奴 )

( 理地 )

Noelkan

孖奴兒ヌル

Moeras

沼ヌマ

( 品人 )

Heer

主君ヌシ

Meester

同上

Dief

盜ヌスビト

Lak man

漆匠ヌリモノ

( 體身 )

Voortand

板齒ヌハバ

( 用器 )

テ  
四



Verlaksfel ( 漆器 ) 漆器ヌリモノ

Lak werk ( 漆器 ) 同上

Verlakte baly ( 漆桶 ) 漆桶ヌリバケ

( 服衣 )

Borduurzels ( 繡紋 ) 繡紋ヌイ

Borduuren ( 繡 ) 同上

Naay werk ( 縫業 ) 縫業ヌイモノ

Stof ( 布 ) 布ヌメ

( 食飲 )

Zemel ( 糠 ) 糠ヌカ

( 事人 )

Afveegen ( 拭 ) 拭ヌグ

Veegen 拭ヌグ

Nat worden 濕ヌレ

Raauw 微温ヌルシ

Steelen 盜ヌスマ

Verlakken 塗漆ヌル

Naayen 縫ヌメ

Uyttrekken 拔ヌク

Afdoen 脫衣ヌグ

Uytschryven 抄書ヌキガキ

Sluyk handel 奸關ヌケニ

In en uyt fteeking 抽換ヌキカヘ

Uytmunten 拔群ヌキテ

Warm 暖ヌク

Glad 滑澤ヌル

Glibberig 同上

Clad	人
Erfflykonds	累代
Niet het huys	空房
Erfvaren	練熟
In zwang gaan	同上
Verfpreiden	流布
Zoort	種類
( 事人 )	
Smert kroes	坩堝
Kroes	同上
( 用器 )	
Klier gezwel	腺腫
( 體身 )	
( 雷 )	
Minne brief	艶書
( 書文 )	

行  
六

Erfflykonds	累代
Niet het huys	空房
Erfvaren	練熟
In zwang gaan	同上
Verfpreiden	流布
Zoort	種類
( 事人 )	
Smert kroes	坩堝
Kroes	同上
( 用器 )	
Klier gezwel	腺腫
( 體身 )	
( 雷 )	

( 於 )

( 天文 )

Spoedig wind

順風 フイカゼ

Hefstig wind

疾風 フホカゼ

Hard regen

大雨 フホアメ

Uytfpanfel

大虚 フホソラ

Groot lucht

同上

Donkere maanfchyn

朧月 フホロツキ

Ecliptica

黄道 フツド

( 地理 )

Land

陸 フミ

Wal

岡 フカ

Oceaan

沖 フキ

Dwars weg

横道 フクダチ

Zond vloed

洪水 フホミズ

Overftrooming

同上

Groot ftorm

洪波 フホナミ

Groot rivier

大川 フホカワ

Verre land

遠国 フホコク

Holland

国和蘭 オランダ

Ooft Zee

所窩海 フホウカイ

OrmUS

謨斯忽魯斯 オムス

Oby

河阿比 オビ

Orenoque

河諾阿既 オレノケ

( 冷時 )

Oudtyd

往右 オウコウ

Oudetyd

往昔 オウコク

Aanftonds

刻下 オウゲ

Overwintelen	越年
Over twee jaaren	年一昨
Voor twee jaaren	同上
( 量數 )	
Tien miljoen	億
100000000	同上
( 室宮 )	
Hang kamer	壁樹
Klooster	大寺
Binnen	奥
Zaal	敷表座
Weever huys	機戸
Kuip huis	桶鋪

( 品人 )	
Kwaade spook	怨靈
Koetfier	近侍
Hollander	人 和蘭
Lafhartig menfch	怯夫
Balie makers	桶匠
Stom	啞子
Groot magt	大勢
Oudman	翁
Byvrouw	妾
Rover	劫盜
Hovaardiger	人 傲慢
Priester	和尚
Ouders moorder	親殺

Opper tolk	長譯官 <small>ヨホツク</small>
Toonerspeerster	且 <small>ヲシタ</small>
( 倫家 )	
Man	又男夫 <small>ヲト</small>
Mannen	以上男 <small>ヲト</small>
Vrouw	婦女 <small>ヲメ</small>
Wyf	同上
Vrouwen	以上婦 <small>ヲメ</small>
Jonger broeder	弟 <small>ヲト</small>
Neef	甥 <small>ヲイ</small>
Oom	伯父 <small>ヲヂ</small>
Moey	伯母 <small>ヲバ</small>
Ouders	親 <small>ヲヤ</small>
Kindje	稚子 <small>ヲコ</small>

Vader	親父 <small>ヲヤヂ</small>
Ouders en kind	親子 <small>ヲヤコ</small>
( 體身 )	
Voorwerp	影象 <small>ヲモカガ</small>
Kaak	頰 <small>ヲヒガ</small>
Daim	指大 <small>ヲホ</small>
Oprisp	指拇 <small>ヲホ</small>
Geelzugt	噫氣 <small>ヲシビ</small>
Aangezigt	黃疸 <small>ヲクダ</small>
Koude koorts	瘧 <small>ヲコリ</small>
Koudeheid	惡寒 <small>ヲカン</small>
Kwaad bloed	惡血 <small>ヲケツ</small>
Braaking	嘔吐 <small>ヲホト</small>
Kaauw tand	齧齒 <small>ヲシバ</small>

	( 佛神 )	
Duyvel		鬼 <small>オニ</small>
	( 用器 )	
Baal		桶 <small>オケ</small>
Bak		同上
Baly		同上
Groot fnapphaan		大筒 <small>オホツツ</small>
Groot pistool		同上
Waayer		扇 <small>オウギ</small>
Tafel horlogie		斗置 <small>オケ</small> 時 <small>トキ</small>
Koole vuur		炭火 <small>オウチ</small>
Octant		儀 <small>オケ</small> 圓 <small>オウ</small> 度 <small>ド</small>
Draag koffel		笈 <small>オケ</small>

Dekfel		覆 <small>フクレ</small>
Diffel	人 <small>ヒト</small> 畢 <small>ヒ</small>	芥 <small>カイ</small>
Kleine wagen		小車 <small>コクルマ</small>
Stuurboord		面舵 <small>オモカサ</small>
	( 服衣 )	
Band		帶 <small>オビ</small>
Weeffel		織物 <small>オリモノ</small>
	( 穀錢 )	
Goud		黃金 <small>オウゴン</small>
	( 色采 )	
△ Nachtschaaduw		綠深油 <small>オリーブ</small>
Blanketzel		白粉 <small>オシロイ</small>

( 事人 )

Stilte

隱使 (インシ)

Geheim

隱密 (インミツ)

Angst

恐怖 (コウフ)

Verbaastelyk

同上

Lafhartig

怯 (ケツ)

Vreezen

畏 (オソル)

Magt toonen

威 (オドス)

Bangmaken

同上

Nagt merry

魘 (オソル)

Lafhartigheid

怯 (ケツ)

Genoeg willig

縱 (オモテ)

Gedagt

所思 (オモヒ)

Voornemen

企 (オモヒ)

Naar believen

從欲 (ヨモリサニ)

Overdenken

思想 (オモヒヤル)

Overweegen

慮 (オモヒガカリ)

Denken

思 (オモフ)

Meenen

同上

Meening

思 (オモヒ)

Vermeeening

音信 (オトシ)

Stem

音聲 (オト)

Klank

音 (オト)

Geluyd

同上

Musiek spel

音樂 (オモケ)

Omtrent

凡 (オモク)

Ieder een

各 (オノオノ)

Uytgeleyden

送 (オモシ)

Zenden

贈 (オモシ)

Stuuren	贈 <small>ヲクル</small>
Asteruytgaan	後 <small>ヲシレ</small>
Asteruytgang	後馳 <small>ヲクレハヒ</small>
Wet	掟 <small>ヲキテ</small>
Wet boek	掟書 <small>ヲキテガキ</small>
Behoeven	及 <small>ヲヨブ</small>
Regeeren	治家 <small>ヲサム</small>
Voort jaagen	追 <small>ヲク</small>
Weg jaagen	追除 <small>ヲイハラフ</small>
Aster aan jaagen	追 <small>ヲツカケル</small>
Aster haalen	追著 <small>ヲイツク</small>
Weg jaagen	追散 <small>ヲイチラス</small>
Weg hannen	放逐 <small>ヲイハナツ</small>
Uyt jaagen	追出 <small>ヲイグス</small>
Vergoeden	補 <small>ヲササグ</small>

Gunst	恩 <small>ヲシム</small>
Gunst	恩借 <small>ヲシムク</small>
Gunst	恩惠 <small>ヲシムケイ</small>
Gunst	恩賞 <small>ヲシムヤク</small>
Mededoogenheid	恩愛 <small>ヲシムアイ</small>
Stil	穩 <small>ヲシムカ</small>
Verdrinken	溺 <small>ヲボル</small>
Overtreedden	侵 <small>ヲス</small>
Eindigen	終 <small>ヲスル</small>
Eynde	終 <small>ヲスリ</small>
Eynden	同上
Bidd maar	拜 <small>ヲガム</small>
Bidden	拜 <small>ヲガム</small>
Geboden	拜 <small>ヲガム</small>
Laat	遲 <small>ヲソク</small>



Het is laat	遅 <small>ヨソイ</small>
Het is niet laat	遅 <small>ヨソク</small> ナ
Leggen	置 <small>ヨク</small>
Gelegt	置 <small>ヨク</small>
Zal ik leggen	置 <small>ヨク</small> マ カニヤウ
Veel	多 <small>ヨクシ</small>
Menigvuldig	夥 <small>ヨクシ</small>
Overvloed	同上
Verwonderen	驚 <small>ヨドク</small> 異
Ontstellen	驚 <small>ヨドク</small>
Slechter	劣 <small>ヨトル</small>
Zwak worden	衰 <small>ヨトク</small>
Spaaren	吝 <small>ヨレム</small>
Dom	愚 <small>ヨロカ</small>
Hoeft niet	不 <small>ヨバズ</small> 及

Onderwys	教 <small>ヨク</small> 書物 <small>ナ</small> 教 <small>ナ</small> 教 <small>ナ</small>
Onderwyfing	同上
Oeffening	教 <small>ヨク</small> 道 <small>ナ</small> 教 <small>ナ</small> 教 <small>ナ</small>
Aanwyzing	教 <small>ヨク</small> 指 <small>ナ</small> 物 <small>ナ</small> 教 <small>ナ</small>
Waarschouwing	教 <small>ヨク</small> 是 <small>ナ</small> 知 <small>ナ</small> 意 <small>ナ</small>
Opftaan	起 <small>ヨキル</small>
Wil opftaan	欲 <small>ヨキ</small> 起 <small>ヨキ</small>
Opgeftaan	起 <small>ヨキ</small> タ
Verwekken	起 <small>ヨク</small> ス
Zig veroorzaaken	發 <small>ヨコル</small> 起 <small>ヨキ</small>
Zelfs	自 <small>ヨク</small> ラ
Dans	踊 <small>ヨドリ</small>
Danfen	踊 <small>ヨドリ</small>
Bergen	納 <small>ヨク</small> ル
Bewaaren	同上

Invallen	落込	ヲチコム
Invallen	陥	ヲチイル
Vallen	落	ヲツル
Arm worden	落魄	ヲチイル
Schuld	過誤	ヲチド
Zwemmen	游	ヲヨク
Vroolyk	娛	ヲモシム
Verzuymen	怠	ヲコシル
Weeven	織	ヲル
Vouwen	折	ヲル
Blyven	居	ヲル
Breken	折	ヲル
Zomtyds	時	ヲリ
Zomwylen	同	ヲリ
Belaggelyk	可笑	ヲカシ

Uytwendig	表	ヲモテ
Stuiten	押	ヲス
Drukken	抑	ヲス
Order	令	ヲシ
Overuyd roepen	喚	ヲス
Verzuiming	踈	ヲコシク
Stiptelyk	儼	ヲシカ
Loffen	卸	ヲス
Tot poeyer maken	研	ヲス
Afkomen	下	ヲル
Dekken	覆	ヲカス
Draagen	帶負	ヲビル
Onthouden	覺	ヲボス
Zelfde	同	ヲナシ
Ook	同上	ヲナシ

二ノ十四

二ノ十五

Gelyk	gibnewt	同 <small>ドウ</small>
Opzetten	netten	建 <small>ケン</small>
Verwyden	nekken	擴 <small>クワク</small>
Oppen doen	bet	排 <small>ハイ</small>
Open maken	netten	同上
Voort stuiten	gumming	押遺 <small>オシユイ</small>
Arrest Zetten	kyetelyk	押籠 <small>オシカケ</small>
Veroveren	nen	押領 <small>オシレイ</small>
Nagiffen	poeyer maken	推量 <small>オシカケル</small>
Groot	kommen	大 <small>オホ</small>
Omtrent	ken	大率 <small>オホヒラ</small>
Meestendeels	eggen	大方 <small>オホカタ</small>
Eygen	honden	已 <small>オシ</small>
Kampzalig dood	ebte	横死 <small>ヨコシ</small>
Jammerlyk dood	ok	同上

Zonder verzuim		不怠 <small>フタイ</small>
Onzeker		實不切 <small>ジツボク</small>
Zwaar		重 <small>オモシ</small>
Mallen		戲 <small>オドケル</small>
Malligheid		戲言 <small>オドケコト</small>
Malligheid		戲 <small>オドケ</small>
Behandelen		行 <small>オコナフ</small>
Omgaan		同上
Uytlokken		欺誘 <small>オシユイ</small>
Orderkrygen		領命 <small>オシカケ</small>
Genade fchikking		高庇 <small>オホカゲ</small>
Even wigt		同重 <small>ドウオモシ</small>
Laater worden		延引 <small>オシナウル</small>
Memorie boek		掌記 <small>オシカキ</small>
Warm water		温湯 <small>オシトウ</small>

( 物動 )

Struifvogel

大鳥 ヲホトリ

Wolf

狼 ヲカミ

Meerkat

猿尾 ヲナカ

Otter

同上

Staat

尾 ヲ

Groothond

大犬 ヲホイヌ

Dog

同上

Waayer end

鴛鴦 ヲシトリ

Kakatoen

鸚鵡 ヲカクム

Papegaai

同上

Mannetie

雄 ヲシトリ

Hart

牡鹿 ヲシカ

Hengst

牡馬 ヲシウマ

レ  
十  
六

( 物植 )

Vlas

苧麻 ヲモダ

Gerst

大麥 ヲムキ

Groot dister

大刺 ヲササミ

Vallende bladeren

落葉 ヲチバ

Serpentstong

菇 ヲモダ

Weegblee

慈菜 ヲバコ

Jarappa

紫菜 ヲシロイ

( 物品 )

Kroon

Prins

...

Tongheer

...

Myneer

...

Mynevoogt

...

( 和 )

( 冷時 )

Broeyend jaar

壯年ワカサキ

( 室宮 )

Keyzerlyk kasteel

王城ワシヤウ

Keyzerlyk paleis

王宮ワシキウ

Keyzerlyk hof

同上

Stroohuys

草屋ワラヤ

( 品人 )

Prins

皇子ワウジ

Jongheer

世子ワカキミ

Mynheer

我君ワガキミ

Mynvoogt

同上

Jongeling

童子ワラシ

Wy

又マタ吾輩ワラシ

Ons

同上

Boos mensch

惡棍ワルモノ

Kwaad mensch

同上

Kwaadaardiger

同上

Ik

又マタ私ワタクシ我ワレ

My

同上

Myn

同上

( 職官 )

△ Kroon

王位ワウイ

( 體身 )

Zyde

腋ワキ

三十七

Oxel (和) 腋ワキ

Oxelftink (胡) 胡臭ワカガ

Booyend jaar (和) 年トシ

( 用器 )

Bakkie (椀) 椀ワン

Eet bakkie (同上) 同上

Houwer (脇刀) 脇刀ワキザシ

Kring (輪) 輪ワ

Rad (車) 同上

Hafpel (籠) 籠ワゴ

Klos (宮翹) 同上

Strik (機檻) 機檻ワタ

Toucheer (和) 手テ

( 服衣 )

Capok (綿) 綿ワタ

ラ十八

Katoen (綿) 綿ワタ

Capok kleed (縲衣) 縲衣ワタイ

Vergeven (和) 年トシ

( 事人 )

Slimheid (狡) 狡ワカモノ

Afdeeling (分例) 分例ワケタテ

Verdeelig (配布) 配布ワキヤ

Verdeelen (科索) 科索ワケツケ

Afdeelen (別) 別ワカ

Breeken (割) 割ワル

Verdeelen (分) 分ワル

Afscheiden (離) 離ワカ

Daad (業) 業ワザ

Onvergeetelyk (無忘) 無忘ワシ

Vergeeten (忘) 忘ワスル

ラ十八

Lyding	煩 <small>ワザラシ</small>
Ziek worden	煩 <small>ワザラフ</small>
Lyden	同上
Vrede	和合 <small>ワガフ</small>
Vrede	和睦 <small>ワボク</small>
Overzetting	和解 <small>ワゲ</small>
Gints en weer	往來 <small>ワライ</small>
Verhuizen	スル 轉居 <small>ワタシ</small>
Verdwaalen	惑乱 <small>ワクラン</small>
Eigenwillig	放肆 <small>ワガママ</small>
Kwaad	惡 <small>ワレ</small>
Slegt	不好 <small>ワルシ</small>
Kwaalyk worden	夕惡 <small>ワルシク</small>
Vloeking	惡口 <small>ワルコチ</small>
Stink	惡臭 <small>ワルクサ</small>

Overvaaren	涉 <small>ワスル</small>
Afleveren	ヲ水 交付 <small>ワタス</small>
Overgeeven	同上
Bronnen	涌水 <small>ワタリ</small>
Wellen	同上
Zieden	沸湯 <small>ワタ</small>
Kooken	煮 <small>ワク</small>
Jong	若 <small>ワカシ</small>
Ongeluk	禍 <small>ワザ</small>
Nood	同上
Snel loopen	奔 <small>ワシ</small>
Ras loopen	同上
Overweeing	辨 <small>ワキエ</small>
Brommen	喚 <small>ワメシ</small>
Reden	義理 <small>ワキ</small>

Lach maar	笑 <sup>ワラ</sup>
Lachgen	笑 <sup>ワラク</sup>
Gering	纒 <sup>ワカ</sup>
Myn naam is ....	何 <sup>ナニニ</sup> 吾 <sup>ワカ</sup> 々々 <sup>々々</sup> 名 <sup>ナ</sup>
Ik heb gebragt	來 <sup>キ</sup> 我 <sup>ワカ</sup> 持 <sup>テ</sup>
Wy hebben gebragt	持 <sup>テ</sup> 來 <sup>キ</sup> 吾 <sup>ワカ</sup> 々々 <sup>々々</sup>
Ik zal brengen	來 <sup>キ</sup> 我 <sup>ワカ</sup> 持 <sup>テ</sup> ベ <sup>ベ</sup>
Wy zullen brengen	持 <sup>テ</sup> 來 <sup>キ</sup> 吾 <sup>ワカ</sup> 々々 <sup>々々</sup>
Zal ik brengen?	來 <sup>キ</sup> 我 <sup>ワカ</sup> 持 <sup>テ</sup> ヤ <sup>ヤ</sup> ベ <sup>ベ</sup>
Zullen wy brengen?	持 <sup>テ</sup> 來 <sup>キ</sup> 吾 <sup>ワカ</sup> 々々 <sup>々々</sup> ヤ <sup>ヤ</sup>
Ik heb hem geroepen	呼 <sup>コト</sup> 我 <sup>ワカ</sup> 彼 <sup>カニ</sup>
( 物動 )	
Arend	鷲 <sup>ワカ</sup>

Lequaan	( 口吻 ) 鱷 <sup>ワカ</sup>
Doorgang	( 入文 )
Doordringing	( 物植 )
Katoen	綿 <sup>ワカ</sup> 絮 <sup>シ</sup>
Jong kool	若 <sup>ワカ</sup> 菜 <sup>ナ</sup>
Stroo myn	稻 <sup>ワカ</sup> 藁 <sup>ノ</sup>
Jong tak	新 <sup>ワカ</sup> 枝 <sup>エダ</sup>
Vaaren	蕨 <sup>ワカ</sup>
	( 地 )

ラニナ



加	( 加 )
天文	( 天文 )
Donder	( 雷 ) 雷 <small>カミナリ</small>
Wind	( 風 ) 風 <small>カゼ</small>
By ſchaduw	( 暈 ) 暈 <small>カサノ</small>
Koud lugt	( 寒氣 ) 寒氣 <small>カシキ</small>
Koud	( 寒冷 ) 寒冷 <small>カシイ</small>
Koude	( 同上 ) 同上
Mift	( 霞 ) 霞 <small>カスミ</small>
Betrekken	( 霞空 ) 霞空 <small>カスム</small>
Droogte	( 旱魃 ) 旱魃 <small>カンハツ</small>
Honing dauw	( 甘露 ) 甘露 <small>カンロ</small>
Schaduw	( 影 ) 影 <small>カゲ</small>
物	( 物 )
地	( 地 )

Op de Zee	( 海上 ) 海上 <small>カイヤ</small>
Doorgang	( 通路 ) 通路 <small>カヨヒヂ</small>
Stigting	( 開基 ) 開基 <small>カイキ</small>
Rivier	( 川 ) 川 <small>カハ</small>
Myn	( 礦山 ) 礦山 <small>カナヤマ</small>
Metaalmyn	( 同上 ) 同上
Brug	( 棧 ) 棧 <small>カケシ</small>
Doortogt	( 街道 ) 街道 <small>カイドウ</small>
Zee grond	( 海底 ) 海底 <small>カイテイ</small>
By de zee	( 海邊 ) 海邊 <small>カイエン</small>
Oever	( 河端 ) 河端 <small>カワタ</small>
Strydperk	( 戰場 ) 戰場 <small>カウセン</small>
Rots	( 巖石 ) 巖石 <small>ガンシキ</small>
Schuil plaats	( 隱御 ) 隱御 <small>カクレノ</small>
Dryf ſteen	( 石海浮 ) 石海浮 <small>イシカイウ</small>

Puym fteen	石海浮
China	支那
Koria	高麗
Grapes	百瓦私刺
Ganges rivier	河安日
Kambodia	塞東蒲
Kamfchatka	突失葛
Kapo Verde	垓歇尔不
Katte gat	瓦土的
Kandia	亞甘的
Kafan	加山
Kandabal	喝甘打
Kambaja	亞甘波
Kalmuk	莫奇爾
Kalkas	加奇爾

Karibana	巴加利納
Kanada	太加拿
Kaffers	布刺喝
Clappa	吧咬古亞瓜
Karivolnia	尼勿角亞爾利
( 冷時 )	
Oogenbliktyd	須臾
Om de ander jaar	隔歲
Om de ander dag	隔日
Om de ander nagt	隔夜
Koude avond	寒夜
( 量數 )	
Getal	數

steen	石
( 室宮 )	( 宮室 )
Schuil plaats	隱家 <small>カクレガ</small>
Heyning	垣 <small>カキ</small>
Perk	同上
Combuis	竈 <small>カマド</small>
Volhuis	同上
Muur	壁 <small>カベ</small>
Geld pakhuis	銀庫 <small>カネクラ</small>
Muntkamer	同上
Gehuurd huys	借屋 <small>カリヤ</small>
Smitse huys	鍛家 <small>カヂヤ</small>
Panne winkel	店 銅鍋 <small>カマド</small>
Papier winkel	紙店 <small>カミヤ</small>
Gast huys	客舎 <small>カシヤ</small>

Stilblyving	閑居 <small>カシキヨ</small>
Bovenst drumpeel	鴨居 <small>カウマイ</small>
Traalie	格子 <small>カウシ</small>
Preek stoel	講座 <small>カクザ</small>
Huur huis	貸家 <small>カシヤ</small>
Hoog school	学校 <small>カウカク</small>
Kweek school	同上
School	同上
Leer kamer	書齋 <small>カクシヨ</small>
( 品人 )	( 人品 )
Secretaris	家老 <small>カヲ</small>
Knegt	家僕 <small>カボク</small>
Edel man	高貴 <small>カウキ</small>
Ryk man	富人 <small>カチモチ</small>

Kwak zalver	膏藥 <small>カウヤク</small>
Tand meester	牙醫 <small>カウシ</small>
Jager	獵師 <small>カウシ</small>
Schuld eyscher	鬼討帳 <small>カウケ</small>
Vyand	怨家 <small>カメキ</small>
Smits	鍛治 <small>カヂ</small>
Paruik maker	髮匠 <small>カウシヤ</small>
Zee rovers	海賊 <small>カウザク</small>
Matroos	水手 <small>カウコ</small>
Wanfchapfel	畸人 <small>カウキョウ</small>
Mand maker	籠匠 <small>カウシ</small>
Leer bereider	革匠 <small>カウシヤ</small>
Bont werker	同上
Barbier	銀匠 <small>カウシ</small>
Metaal smits	匠諸金 <small>カウシ</small>

Goud smits	金匠 <small>カウシ</small>
Pappier maker	紙匠 <small>カウシ</small>
Tichger bakker	瓦工 <small>カウヤキ</small>
Panne bakker	同上
Opperhoofst	丹加比 <small>カウビ</small>
Schriba	書役 <small>カウシヤク</small>
Leeraar	學者 <small>カウシヤ</small>
Leerling	同上
Dief	強盜 <small>カウタク</small>
Sterk vyand	強敵 <small>カウテキ</small>
Muziek meester	樂人 <small>カウシ</small>
Meesterfchap	頭分 <small>カウシ</small>
( 職官 )	
Hooge rang	高位 <small>カウイ</small>

Hooge ampt	高官 <small>カウケン</small>
( 體身 )	
Hoofd	頭 <small>カウヘ</small>
Haair	頭髮 <small>カウヘミ</small>
Gewrigten	關節 <small>カウケンク</small>
Lichaam	體 <small>カウケン</small>
Geraamte	骸骨 <small>カウケン</small>
Gedaante	形 <small>カウケン</small>
Postuur	容 <small>カウケン</small>
Schouder	肩 <small>カウケン</small>
Arm	肱 <small>カウケン</small>
Spaans pokken	梅毒 <small>カウケン</small>
Venus Ziek	官癩 <small>カウケン</small>
Jeuken	癢 <small>カウケン</small>

Joukt	癢 <small>カウケン</small>
Podagra	脚氣 <small>カウケン</small>
Dorst	渴 <small>カウケン</small>
Aangezigt	顔 <small>カウケン</small>
Gezigt	顔色 <small>カウケン</small>
Door honger sterven	餓死 <small>カウケン</small>
Hoest	咳嗽 <small>カウケン</small>
Oogziekte	眼病 <small>カウケン</small>
Verkoudheid	感冒 <small>カウケン</small>
Lever	肝 <small>カウケン</small>
( 佛神 )	
God	神 <small>カウケン</small>
( 用器 )	

Pleifter	膏藥 <small>カウヤク</small> 硬 <small>カウヤク</small>
Zalf	同上
Chirurgynkas	膏藥箱 <small>カウヤクバコ</small>
Scheermes	剃刀 <small>カミナリ</small>
Pajang	傘 <small>カサ</small>
Compleer	同上
Hoed	笠 <small>カサ</small>
Paruyk	簷髻 <small>カサヅク</small>
Papier	紙 <small>カミ</small>
Langhouwer	刀 <small>カタナ</small>
Moftaartpot	壺 <small>カ</small> 芥子 <small>カイシ</small>
Stormhoed	胃 <small>イ</small>
Sleutel	管鑰 <small>カギ</small>
Mand	竹筥 <small>カゴ</small>
Kangos	駕籠 <small>カゴ</small>

Pan	釜 <small>カマ</small>
Braadpan	同上
Klok	鐘 <small>カネ</small>
Bells	金囊 <small>カネフクロ</small>
Windmoolen	風車 <small>カザリクルマ</small>
Klink	鑿 <small>カサネ</small>
Hammer	鉄鎚 <small>カネツチ</small>
Yzer hamer	同上
Haarpennetie	笄 <small>カシマシ</small>
Briefftas	夾囊 <small>カシイレ</small>
Wekker	燭 <small>カキタテ</small> 荆 <small>カキタテ</small>
Plaats	價物 <small>カガヒモノ</small>
Huis raad	家財 <small>カガヒ</small>
Pan	瓦 <small>カワラ</small>
Riem	擗 <small>カキ</small> 舟 <small>フネ</small>

Roer	杓 <small>カキ</small>
Leer	革 <small>カワ</small>
Pot	瓶 <small>カビ</small>
Meubelen	家具 <small>カグ</small>
Koffel	皮篋 <small>カゴ</small>
Plak pappier	紙帖 <small>カミ</small> 屏 <small>シマ</small>
Aard bakkie	土器 <small>カワラク</small>
Pomade	梳油 <small>カミ</small> 鏡 <small>カミ</small>
Spieger	鏡 <small>カミ</small>
Weer haan	旗看 <small>カキ</small> 風 <small>カミ</small>
Snuyf tabak	艸鼻 <small>カギ</small> 烟 <small>カミ</small>
Snuyf tabak doos	艸鼻 <small>カギ</small> 烟 <small>カミ</small> 器 <small>カミ</small>
Schaaf	鋤 <small>カナ</small>
Kram	鏡 <small>カミ</small>
Termomeeter	管升 <small>カン</small> 降 <small>カミ</small> 寒 <small>カミ</small> 暖 <small>カミ</small>

Erffenis	遺念 <small>カミ</small> 額 <small>カミ</small>
Prent	額 <small>カミ</small>
( 服衣 )	
Jas	雨衣 <small>カミ</small> 同 <small>カミ</small>
Regenmantel	同上 <small>カミ</small>
Zomerkleed	暑衫 <small>カミ</small> 衫 <small>カミ</small>
Pafilioen	蚊帳 <small>カミ</small> 帳 <small>カミ</small>
Kroon	冠 <small>カミ</small>
Armozyn	改機 <small>カミ</small> 機 <small>カミ</small>
( 食飲 )	
Mostaart	芥子 <small>カミ</small> 子 <small>カミ</small>
Scherp	辛辣 <small>カミ</small> 辛 <small>カミ</small>
Mond behoefrens	糧 <small>カミ</small>

Droogery

干物 カンモノ

Kasteela brood

負家良主 テラカスラシ

( 書文 )

Schrift

文牒 カキモノ

Tal letter

數字 カズジ

Cyffer letter

同上

Wissel brief

券替錢 カワセ

Hooft stuk

何ヶ条 カチヨク

Lyft

何ヶ条 カチヨク

Testament

遺書 カキモノ

Chineesch schrift

漢文 カンブン

( 穀錢 )

Munt

金子 カネ

( 色采 )

Couleur de fen

黄老虎 カバ

( 事人 )

Nabootfen

肖似 カクシ

Godvrustigheid

孝行 カウカウ

Akker bouw

耕作 カウサク

Ploeging

同上

Predikken

講釋 カクシヤク

Goed

佳也 カキナリ

Of

歟 カ

Die en dat

彼是 カレコレ

Een en ander

同上

Hier en daar

左右 カキタテ



En	且 <small>カッ</small>
Daar en boven	同上
Voorts	且 <small>カッ</small> 又 <small>ミク</small>
Zodanig	斯 <small>カシ</small>
Zo	同上
Zodanig	如 <small>カク</small> 斯 <small>カシ</small>
Aldus	同上
Daarom	故 <small>カレ</small> カ <small>カ</small>
Waardoor	同上
Daar	彼 <small>カ</small> 方 <small>カタ</small>
Daar	彼 <small>カ</small> 處 <small>カト</small>
Er	同上
Hem	彼 <small>カ</small> 男 <small>ヲ</small> キ <small>キ</small> サ <small>サ</small> ト <small>ト</small>
Hen	同上
Hy	同上

Hun	彼 <small>カ</small> 男 <small>ヲ</small> キ <small>キ</small> サ <small>サ</small> ト <small>ト</small>
Haar	彼 <small>カ</small> 女 <small>ヲ</small> キ <small>キ</small> サ <small>サ</small> ト <small>ト</small>
Zy	同上
Zodanig	个 <small>カ</small> 様 <small>ヤウ</small>
Zulk	同上
Verdraagen	堪 <small>カ</small> 忍 <small>ニ</small>
Gereed houden	預 <small>カ</small> 備 <small>ビ</small>
Fatsoen	恰 <small>カ</small> 合 <small>カフ</small>
By beurten	更 <small>カ</small> 々 <small>ハル</small>
Tuffenpoofen	番 <small>カ</small> 替 <small>カヒ</small>
Wegvlugten	亡 <small>カ</small> 命 <small>メ</small>
Bepynen	呵 <small>カ</small> 責 <small>シ</small> ス <small>ス</small>
Wenfchen	賀 <small>カ</small> ス <small>ス</small>
Wenfching	賀 <small>カ</small> 慶 <small>ケイ</small>
Gelukkigige teken	祥 <small>カ</small> 瑞 <small>スイ</small>

Het hoeft breeken	膽推肝 <small>カンシヤ</small>
Aardig	可愛 <small>カアイ</small>
Te voet	徒 <small>カチ</small>
Te bloot voet	徒跣 <small>カキハダ</small>
Onraad	艱難 <small>カンナン</small>
Zwaarigheid	同上
Groote moeite	同上
Vermoeying	艱苦 <small>カンク</small>
Harde stem	高聲 <small>カウシヤク</small>
Wyd beroemd	名高 <small>カウマイ</small>
Duur	高直 <small>カウジキ</small>
Vermeerdering	加増 <small>カウゾク</small>
Oordeeling	勘辨 <small>カンベン</small>
Oprekening	會計 <small>カウジヤク</small>
Tellen	計算 <small>カウサン</small>

Cyffelen	計算 <small>カウサン</small>
By	傍 <small>カウバウ</small>
Melden	書記 <small>カキシル</small>
Na fchryven	書寫 <small>カキツクス</small>
Schryven	書 <small>カク</small>
Schryf maar	可書 <small>カケ</small>
Met fchrift verklaaren	上書 <small>カキアケル</small>
Op fchryven	注記 <small>カキツケル</small>
Op fchryven	記簿 <small>カキル</small>
Zal het op fchryven	可申書留 <small>カキトメ</small>
Schryf het op	記可書 <small>カキトメ</small>
Schryf op	同上
Dank	忝 <small>カウシヤク</small>
Bedank	同上
Verplicht	同上

三十一

Weergeven	返 <small>カス</small>
Te rug geven	同上
Heengaan	還 <small>カヘル</small>
Te rug keeren	同上
Te rug komen	歸 <small>カヘル</small>
Winnen	勝 <small>カク</small>
Boven	上 <small>カミ</small>
Ruiken	嗅 <small>カク</small>
Af hangen	拘 <small>カハル</small>
Belangen	同上
Overpeinſen	考 <small>カガム</small>
Overweegen	同上
Overweeging	考 <small>カガム</small>
Beſpiegelen	鑒 <small>カガム</small>
Omzien	顧 <small>カガム</small>

Op draagen	負 <small>カッ</small> 物 <small>モノ</small> 擔 <small>タガ</small>
Op draagen	擔 <small>カッ</small> 荷 <small>タガ</small>
Op ſchorten	褰 <small>カケル</small>
Pakken	包 <small>カ</small> 物 <small>モノ</small> 縛 <small>バク</small>
Neering vleytigen	活 <small>カ</small> 計 <small>ケ</small>
Rooven	掠 <small>カ</small> 人 <small>ヒト</small>
Gehoorzaamen	領 <small>カ</small> 命 <small>メ</small>
Neygen	傾 <small>カ</small>
Hellen	同上
Vertellen	談 <small>カ</small>
Verhaalen	同上
Bedroeven	悲 <small>カ</small>
Berouwen	同上
Omheining	構 <small>カ</small>
Omringen	圍 <small>カ</small>

Bepaaling	限 <small>カクリ</small>
Mede doen	兼 <small>カサル</small>
Mede hebben	同上
Op stapelen	重 <small>カサスル</small>
Op hoopen	同上
Op leggen	同上
△ Eens	假 <small>カカリ</small>
Trouwen	嫁 <small>カシヅク</small>
Leenen	貸 <small>カス</small> ニ人
Leenen	借 <small>カレ</small>
Af maayen	刈 <small>カ</small> ドナ州
Jagt	狩 <small>カ</small> ノ川山
Rivier jagt	河狩 <small>カガリ</small>
Stremmen	凝固 <small>カク</small>
Hard	堅 <small>カクシ</small>

Vast saakelyk	固 <small>カクシ</small>
Moeyelyk	難 <small>カクシ</small>
Vergaan	枯 <small>カ</small> ノ木
Dollen	同上
Heeschen	嘎 <small>カ</small> ノ声
Vercieren	飾 <small>カサル</small>
Pronken	同上
verkeerde spraak	訛言 <small>カクコト</small>
Styfhoofdig	頑 <small>カクシ</small>
Onder houden	飼 <small>カ</small>
Voeden	同上
Koopen	買 <small>カ</small>
Verzoeken	請 <small>カフ</small>
Ruiken	薰 <small>カホル</small>
Welrieken	芳 <small>カクシ</small>

Buygen	屈 <small>カクム</small>
Verbergen	秘匿 <small>カクム</small>
Zig bergen	隱 <small>カクレル</small>
Over een komen	合 <small>カフスル</small>
Glinfteren	暉 <small>カミヤク</small>
Ontbreeken	闕 <small>カク</small> トナ用
Miffen	同上
Hangen	掛 <small>カケル</small>
Weegen	懸 <small>カケル</small> ニ秤
Gunft	庇陰 <small>カゲ</small> カケカ カケカ カケカ
Genade	同上
Verftandig	賢 <small>カシシ</small>
Droogen	乾 <small>カス</small>
Droog	同上
Befchimmelen	黴 <small>カビル</small>

Noodfaakelyk	肝要 <small>カンヨウ</small>
Noozaakelykheid	要 <small>カン</small>
Verruijen	換 <small>カクル</small>
Veranderen	變 <small>カハル</small>
Moe en	必 <small>カナラズ</small>
Voltooyen	叶 <small>カナフ</small>
Gelukken	同上
Niet gelukken	不叶 <small>カナフス</small>
Byten	嚙 <small>カム</small>
Kant	角 <small>カド</small>
Hoek	同上
Honger lyden	飢 <small>カウセル</small>
Bloeyen	字 <small>カヘル</small> 卯
Vangen	捉捕 <small>ワラトル</small>
Ampt	家業 <small>ウケツケ</small>

二二四三

二二四四

Verbetering	改正 <small>カイセイ</small>
De zieke oppaffen	看病 <small>カンビョウ</small>
Vegten	合戦 <small>カウセン</small>
Droogen	収斂 <small>カウゼン</small>
Klokken	撞鐘 <small>カウソウ</small>
Gebouw	造營 <small>カウヤウ</small>
Byzonder	格別 <small>カクベツ</small>
Rang	位階 <small>カウシ</small>
Buyten gewoon	格外 <small>カクガイ</small>
Gemak	便利 <small>カウベンリ</small>
Krygen	蒙 <small>カウモン</small>
△ Zig verſchuldigen	被罪 <small>カウズイ</small>
Neigen	比心 <small>カウシン</small>
Bedriegen	私誘 <small>カウソウ</small>
Verleiden	同上

Schikken	正頓 <small>カウツン</small>
Beleggen	同上
Stilte	静風 <small>ナカキノ</small>
Kalmte	同上
Vervanging	交代 <small>カウダイ</small>
By	方 <small>カウ</small>
Ligt	輕 <small>カウシ</small>
Leetweefen	哀 <small>カウアイ</small>
Berouwen	同上
Komt hy nog niet	未來 <small>カウライ</small>
Zal hy brengen?	來 <small>カウキ</small>
Hy heeft gebragt	持來 <small>カウキ</small>
Hy zal brengen	來 <small>カウキ</small>
Heeft hy gebragt?	持來 <small>カウキ</small>
Roeren	攪拌 <small>カウパン</small>

Om roeren	攪拌 <small>カキマゼ</small>
Gading	嗜好 <small>カウブツ</small>
Schaade	害 <small>ガイ</small>
Nadeel	同上
Pyning	拷問 <small>ガウモン</small>
Studie	學問 <small>ガクモン</small>
Al te gierig	強欲 <small>ガウヨク</small>
Sterk kragt	強力 <small>ガウリキ</small>
Sterk vermoogen	猛勢 <small>マウセイ</small>
Tegenwoordig	眼前 <small>ガンゼン</small>
Musiek	音樂 <small>ガク</small>
Kwaad	忿怒 <small>ガウハラ</small>
Gram	同上
Zegenpraal	凱陣 <small>ガイジン</small>
Gehoorzaaming	降参 <small>カウサン</small>

( 物動 )	
Oyevaar	鸛 <small>カク</small>
Krop vogel	鶉鳩 <small>カシラ</small>
Kalkoen	鷄 <small>カウ</small>
Kraay	烏 <small>カラス</small>
Raaven	同上
Wild end	鴨 <small>カモ</small>
Aekster	鵲 <small>カサギ</small>
Gans	鶩 <small>カウ</small>
Wilde gans	雁 <small>ガン</small>
Schild pad	龜 <small>カメ</small>
Zy worm	蠶 <small>カイコ</small>
Pad	蝦蟆 <small>カエル</small>
Oester	蚌 <small>カキ</small>

Schulp	貝
Krab	蟹
Nepthunes	水虎
Slek	蝸牛
Slak	同上
Vleer muis	蝙蝠
Mug	蚊
Bot visch	魚比目
Snoek	梭魚
Kom mermas	松魚
Vifchkuyt	鮠脯
Leeuw	獅子
Hart beeft	鹿
Otter	獺
Wagt hond	守狗

Jagt hond	( 興 )	獵犬
	( 天文 )	
	( 物植 )	
Raap		蔓菁
Pompoenen		瓜 番南
Kaneel		桂
Hooy		枯州
Zoet hout		甘州
Nardus	( 地 )	香 甘松
Dolle boom		枯木
Riet		第
Harde hout		堅木
Mof taart		芥子
Bies		蒲



( 與 )

( 天文 )

Morgen star 明星

Overblyvende koude 餘寒

Nagt 夜

Avond 同上

Sterre fchiet 流星

( 地理 )

Kruys weg 十字街

Schoone haven 美港

Schoon tuin 美園

Defentie 要害

Jooden 亞如德

( 冷時 )

Avond 宵

Aankoomende dagen 他日

Andere dagen 同上

Dageraad 黎明

Ander dag 翌日

Ander jaar 翌年

Midder nagt 中夜

Heele nagt 徹夜

Goeden morgen 好朝

Avond 夜

Nagt 同上

( 品人 )

Jonge heer 幼主

Jeugt ( 幼少 ) 幼少 ヨウシヤウ

Nagt dief ( 夜盜 ) 夜盜 ヨトウ

( 倫家 )

Vrouw ( 婦 ) 婦 メ

Vriendfchap ( 好 ) 好 ヨシ

( 體身 )

Kwyl ( 延 ) 延 ノボレ

Venus buylen ( 便毒 ) 便毒 ヨコチ

Klapoor ( 同上 ) 同上

Wezentelykheid ( 容躰 ) 容躰 ヨウタイ

Schoongezigt ( 美麗 ) 美麗 ヨウガン

( 用器 )

Harnas ( 鎧 ) 鎧 ヨロイ

Bytel ( 樵斧 ) 樵斧 ヨキ

Fluit ( 横笛 ) 横笛 ヨコフエ

( 服衣 )

Combaars ( 卧衾 ) 卧衾 ヨキ

( 食飲 )

Ryft ( 米 ) 米 コメ

( 事人 )

Aangenaam reuk ( 佳香 ) 佳香 ヨキニホヒ

Zorg vuldig ( 用心 ) 用心 ヨウシン

Noodzaakelyk ( 要用 ) 要用 ヨウヨウ

Verfchooning ( 宥免 ) 宥免 ヨウメン

三十八

三十八

Vergunning	宥免 <small>ヨウメン</small>
Van doen	幹事 <small>カンジ</small>
Druk	多事 <small>タジ</small>
Bezig	同上
Gemaklyk	容易 <small>ヨウイ</small>
Gereedchap	準備 <small>ヨウビ</small>
Wyze	様子 <small>ヨウシ</small>
Weezen	同上
Ouderdom	齡 <small>ヨシ</small>
Zwak	弱 <small>ヨク</small>
Teder	脆弱 <small>ヨハシ</small>
Welkom	能來 <small>ヨクキ</small>
Goed	善 <small>ヨシ</small>
Mooy	美 <small>ヨシ</small>
Schoon	同上

Goed en kwaad	善惡 <small>ヨシアク</small>
Kunnen	能 <small>ヨク</small>
Ondeugt	不善 <small>ヨクナイ</small>
Niet goed	同上
Goed	宜 <small>ヨシ</small>
Verblyden	悅 <small>ヨク</small>
Vreugt	歡 <small>ヨク</small>
Blyden	同上
Roepen	呼 <small>ヨブ</small>
Laat roepen	令呼 <small>ヨブセル</small>
Overluid roepen	叫 <small>ヨブス</small>
Gillen	同上
Schreeuwen	喚 <small>ヨブス</small>
Roepen	同上
Ontfangen	呼迎 <small>ヨブカフ</small>

Leezen	讀 <small>ヨム</small>
Leez op	可讀 <small>ヨクヨメ</small>
Schryven en lezen	讀書 <small>ヨミカキ</small>
Van	自 <small>ヨリ</small>
Zedert	同上
Smaaklyk eeten	殮希飽 <small>ヨシクシ</small>
Het is nog geen dageraad	明未 <small>ヨクメ</small>
Is nog geen dageraad	明乎未 <small>ヨクハメ</small>
Noodzakelyk	無據 <small>ヨクコト</small>
Noodzakelyk	止不得 <small>ヨクナ</small>
△ Grondiglyk	一心 <small>ヨクシン</small>
Allengfkens	漸 <small>ヨクシク</small>
Naauwlyks	纔 <small>ヨクバ</small>
Van tyd tot tyd	時々 <small>ヨクバク</small>
Rypelyk	熟 <small>ヨク</small>

Vermyden	除 <small>ヨク</small>
Slings wyz	邪 <small>ヨクシ</small>
Dwars	横 <small>ヨク</small>
Morffen	汚穢 <small>ヨク</small>
Ten huwelyk neemen	娶婦 <small>ヨク</small>
Huwe yk	同與嫁 <small>ヨク</small> 義上語蘭
Gierigheid	慾 <small>ヨク</small>
Gierige hart	欲心 <small>ヨクシン</small>
Voordeel	利潤 <small>ヨク</small>
Voor by gaan	過 <small>ヨク</small>
Spinnen	撚 <small>ヨク</small>
Verzamelen	集會 <small>ヨク</small>
Vergadering	會合 <small>ヨク</small>
Onthouden	滙汰 <small>ヨク</small>
Ophouden	同上

Leunen	告非 <small>ヨリカレ</small>
Heel al	萬 <small>マン</small>
Allerley	同上
Op diffen	盛食 <small>マンシキ</small>
Dewyl	依 <small>ヨツテ</small>
Nademaal	同上
Terwyl	同上
Wyl	同上
Herleven	蘇 <small>ヨミカレ</small>
Gemeen	尋常 <small>マンジョウ</small>
Monfter	妖怪 <small>マンケイ</small>
Opkruyen	攀登 <small>マンテイ</small>
Overige	餘殘 <small>マンゼン</small>
Overfchot	同上
Ergens	他所 <small>マンソ</small>

Overige Vermogen	餘勢 <small>マンセイ</small>
Gelegentheid	餘力 <small>マンリキ</small>
Reft	餘分 <small>マンブン</small>
Overblyffel	同上
Overige deel	同上
Nagt braak	夜業 <small>ヨナベ</small>
Nagt braaken	同上
Alle avond	每夜 <small>ヨナク</small>
Geduurig	繼日以夜 <small>マンニツヨ</small>
Dag en nagt	同上
Nagt gezel	夜伴 <small>ヨトギ</small>
Over alle	八方 <small>マンパフ</small>
Algemeen gewoonte	世風 <small>マンフウ</small>
Wereldelyk gewoonte	同上
In de wereld	世中 <small>マンナカ</small>

In de wereld	
Wereldbelyk gewoonte	
Algemeen gewoonte	
Over alle	
Nagt gezet	
Dag en nagt	
Gedurig	
Al e avond	
Nagt prakken	
Nagt praak	
Overige deel	
Byvoet	艾 <small>ヨモギ</small>
Riet	葭 <small>ヨシ</small>
( 物植 )	
Overige Vermogen	

Vyver	溜池 <small>ルイ池</small>
Hoog berg	嶽 <small>タケ</small>
Akker land	同上
Zaay land	田 <small>タ</small>
Waterval	瀑布 <small>タケノハ</small>
Dal	谷 <small>タニ</small>
( 理地 )	
Hit	同上
Heet	大暑 <small>ダイショ</small>
Warm	暖气 <small>ダンキ</small>
Dryven	變雲 <small>クモリ</small>
Noord ooft	巽 <small>タリ</small>
( 天文 )	
( 太 )	

Trap	( 太 )	階 <small>ダン</small> 段 <small>ン</small>
Ander plaats	( 大 )	他 <small>タ</small> 所 <small>レ</small>
Ander land	( 大 )	他 <small>タ</small> 國 <small>コ</small>
Ander huis	( 大 )	他 <small>タ</small> 家 <small>ケ</small>
Formoza	( 大 )	臺 <small>タイ</small> 灣 <small>ワン</small>
Danouw	( 大 )	太 <small>ダ</small> 泥 <small>ニ</small>
Tartarye	( 大 )	鞑 <small>ダ</small> 靼 <small>ダ</small>
Tartaria	( 大 )	同 <small>ドウ</small> 上 <small>ジョウ</small>
Wester oceaan	( 大 )	洋 <small>ヤウ</small> 大 <small>タイ</small> 西 <small>セイ</small>
( 冷時 )		
Geboorste dag	( 大 )	誕 <small>タン</small> 辰 <small>ジン</small>
Schemer avond	( 大 )	黃 <small>ワウ</small> 昏 <small>コン</small>
Korte dag	( 大 )	短 <small>タン</small> 日 <small>ジツ</small>

( 量數 )		
Groot getal	( 大 )	大 <small>タイ</small> 數 <small>スウ</small>
Eerste	( 大 )	第 <small>ダイ</small> 一 <small>イチ</small>
Tweede	( 大 )	第 <small>ダイ</small> 二 <small>ニ</small>
( 室宮 )		
Wooning	( 大 )	宅 <small>タク</small>
Winkel	( 大 )	店 <small>テン</small>
Tabakswinkel	( 大 )	店 <small>テン</small> 煙 <small>エン</small> 州 <small>シュウ</small>
Paleis	( 大 )	館 <small>カン</small>
Kook huis	( 大 )	厨 <small>シュ</small>
Keuken	( 大 )	同 <small>ドウ</small> 上 <small>ジョウ</small>
( 品人 )		
Admirariteit	( 大 )	軍 <small>クン</small> 大 <small>タイ</small> 將 <small>ジョウ</small>

Admiraal	( 大將 )	大將 (ダイショウ)
Krygs voogt		同上
Vorst		大守 (ダイシュ)
Lands heer		諸侯 (シヨウ)
Ervarende		達人 (ダツジン)
Gemeen luiden	( 官室 )	凡人 (ボウジン)
Gemeen man		同上
Heer		寡君 (カクキョウ)
Hof meester		府吏 (フシ)
Keuken meester		同上
Rente meester		代官 (ダイカン)
Reiziger		旅人 (リジン)
Anderman		他人 (タニシ)
Tabak verkooper		賣烟 (ウケタバコ)
Timmer man		工匠 (カウジ)

	( 體身 )	
Palm van de hand		掌 (テ)
Fluym		痰 (タン)
Lichaam		軀 (ク)
lyf		同上
Ziel		神識 (シニシ)
Kring worm		癩瘡 (シヤウ)
Om loop		同上
Erf kwaal		先天 (テンイ) 病 (ビョウ)
Pap gezwel		痰瘤 (タンリウ)
Dik darm		大腸 (ダイチョウ)
Uytzakking der aars		脱肛 (ダツコウ)
darm		肛 (コウ)
Drek		大便 (ダイベン)



Stront	大便 <small>ダイベン</small>
(用器)	
Trommel	大鼓 <small>ダイコ</small>
Trommel ftok	撥大鼓 <small>ハクダイコ</small>
Beflag van degen	太刀飾 <small>タチカズ</small>
Gesp van draagband	同上
Draag band	同上
Toom	手綱 <small>テヅナ</small>
Mat	蒲席 <small>カマ</small>
Fakkel	炬火 <small>カイ</small>
Tabaks bord	粉多 <small>コタ</small> 盆 <small>ハシ</small>
Tabak zak	紙 <small>シ</small> 或ハ <small>ハ</small> 作 <small>サシ</small> 云 <small>クモ</small> 烟袋 <small>タバコ</small>
Tabak doos	木 <small>キ</small> 或金 <small>カネ</small> 作 <small>サシ</small> 云 <small>クモ</small> 烟器 <small>タバコ</small>
Biroo	篋 <small>クハシ</small>

Beuro	篋 <small>クハシ</small>
Was balie	盥 <small>クハシ</small>
Kuip	同上
Bak	同上
Baly	樽 <small>クハシ</small>
Kanafter	草包 <small>クハシ</small>
Schutfel	楯 <small>クハシ</small>
Brand hout	薪 <small>クハシ</small>
Staal mes	鑿 <small>クハシ</small>
Juweer	玉 <small>クハシ</small>
Edelfteen	同上
Rond waayer	團扇 <small>クハシ</small>
Bort	臺 <small>クハシ</small> 載 <small>カ</small> 物 <small>モノ</small>
Bortie	同上
Chineefe penfeel	唐筆 <small>クハシ</small>

( 服衣 )

Mouw

袂タビ

Taabis

鞮タビ

Tabis

同上

Reis rok

旅服タビ

( 食飲 )

Eyr

卵タマゴ

Ey

同上

Drop

膏タマシ

Koek

餅子タマシ

( 書文 )

Brief

玉章タマシ

( 穀錢 )

Schat

寶タカラ

Schatting

同上

Vergoedfel

價物ダイモノ

Plaats

同上

( 色采 )

Mienie

丹ニ

( 事人 )

Al waare

假令タトヘバ

Al hoewel

同上

Voorbeeld

譬例タトヘバ

By voorbeeld

譬則タトヘバ

Exempel	例 <small>タシ</small>
Proeven ( 試験 )	試嘗 <small>タス</small>
Regt maken	矯直 <small>タメナス</small>
Gezond	壯健 <small>タツシヤ</small>
Middel	正中 <small>タノカ</small>
Midden	同上
Houwer dragen	帶刀 <small>タイトス</small>
Draagen ( 來去 )	帶刀 <small>タイトス</small>
Tegen	對人 <small>タイシ</small>
Reys	旅 <small>タビ</small>
Vertrek ( 入畢 )	旅行 <small>タビ</small>
Genoegen	足 <small>タラ</small>
Gebrek	不足 <small>タラズ</small>
Kort komen	同上
Kort schieten	同上

Geduurig	不絕 <small>タヘス</small>
Vol	優裕 <small>タラシ</small>
Cenoeg	同上
Overvloedig	饒多 <small>タカシ</small>
Verdrage	堪忍 <small>タマシ</small>
Lyden	同上
Onverdraaglyk	難堪 <small>タカシ</small>
Om	爲 <small>タメ</small>
Vraagen	尋問 <small>タシ</small>
Verdrietig	厭倦 <small>タイシ</small>
Elkander	相共 <small>タカ</small>
Malkander	同上
Slagen	擲 <small>タス</small>
Kloppen	敲 <small>タス</small>
Verleiden	誑 <small>タラ</small>

Bedriegen	謀 <small>メカケル</small>
Bedriegen	欺 <small>メカス</small>
Aan een pakken	束 <small>メクル</small>
Loopen	漂 <small>メクル</small> ヲ道
Sukkelen	漂 <small>メクル</small>
Zwerven	同上
Alleen	唯 <small>メカシ</small>
Thans	即今 <small>メカシ</small>
Mits	但 <small>メカシ</small>
Doch	同上
Maar	同上
Onderzoeken	糾明 <small>メカス</small>
Regt	正 <small>メカシ</small>
Buygen	撓 <small>メカス</small>
Zieden	滾沸 <small>メカス</small> 湯

Vouwen	疊 <small>メカス</small>
Haalen	勾引 <small>メカス</small>
Naar zich haalen	同上
Direct	直 <small>メカシ</small>
Zoo dra	同上
Wie	誰 <small>メカシ</small>
Ploegen	耕 <small>メカス</small>
Snaaren speelen	彈 <small>メカス</small> ヲ琴
Raad pleegen	談 <small>メカス</small>
Raad pleging	相議 <small>メカス</small>
Predicatie	說法 <small>メカス</small>
Vast	儘 <small>メカス</small>
Hoog	高 <small>メカシ</small>
Helpen	助 <small>メカス</small>
Bouwen	建 <small>メカス</small> ヲ家

Affnyden	截割 <small>クツクツ</small>
Staan	立 <small>タツ</small>
Langte	長 <small>ナガ</small>
Mag ik tabak rooken	煙草 <small>エンコウ</small> 吞 <small>クハ</small> 不 <small>ズ</small>
Tyding	音信 <small>オンシン</small>
Mede brengen	携 <small>ヒキ</small>
Believen	嗜 <small>シ</small>
Onthouden	保持 <small>ホウキ</small>
Houden	同上
Bewaar en	貯 <small>チ</small>
Branden	燒 <small>ヤク</small> 火 <small>カ</small>
Konstig	巧 <small>カウ</small>
Direct	忽 <small>クツ</small>
Aanftonds	同上
Plaizieren	樂 <small>ラク</small>

Vermaken	樂 <small>ラク</small>
Verzoeken	依托 <small>イタク</small>
Eerbieden	尊 <small>ソウ</small>
Agbaar	貴 <small>キ</small>
Verfchillen	違 <small>チガフ</small>
Verfcheelen	同上
Gemakkelyk	容易 <small>ユウイ</small>
Zoort	種類 <small>シュウライ</small>
Plat	平 <small>ヘイ</small>
Glad	同上
Gelyk	同上
Schenken	奉 <small>ホウ</small>
Op dragen	同上
Schenken	獻 <small>ケン</small>
Geven	賜 <small>ミツ</small>

Vegten	戦 <small>タケ</small>
Neer vallen	倒 <small>タラシ</small>
Hangen	垂 <small>タラシ</small>
Buygen	低 <small>タラシ</small> 首 <small>カビ</small>
Dapper	猛 <small>タカシ</small> 心 <small>ココロ</small>
Vermeerderen ( van de wysheid )	老 <small>タカシ</small> 智 <small>チ</small>
Vergelyken	比 <small>タカシ</small> ル <small>ル</small>
Wonder	妙 <small>タカシ</small> ナリ <small>ナリ</small>
Ophouden	踟躕 <small>タカシ</small> ズム <small>ズム</small>
Ervarend	練熟 <small>タカシ</small> シ <small>シ</small>
Zelden	邂逅 <small>タカシ</small> カ <small>カ</small>
△ Onbesluit	猶豫 <small>タカシ</small> ウ <small>ウ</small>
Overblyven	滯留 <small>タカシ</small> ウ <small>ウ</small>
Mal	白癡 <small>タカシ</small> ウ <small>ウ</small>

Gebooren	誕生 <small>タマヒ</small>
Telkens	每度 <small>タマヒ</small>
Dikmaals	數回 <small>タマヒ</small>
Onderfcheidentelyk	參差 <small>タマヒ</small> 鷹 <small>タカ</small>
Valk jagt	鷹持 <small>タカ</small>
Meer of min	多少 <small>タマヒ</small>
Veelheid	同上
Breeken	手折 <small>タマヒ</small>
Teder	脆弱 <small>タマヒ</small>
Teer	同上
Ontmoeting	對面 <small>タマヒ</small>
Reden wiffeling	對論 <small>タマヒ</small>
Korte leven	夭殤 <small>タマヒ</small>
Haastigheid	急性 <small>タマヒ</small> 短慮 <small>タマヒ</small>
Uyfgang	他行 <small>タマヒ</small>

Anderere kragt	他力 <small>タリキ</small>
Andermans hulp	同上
Anderere manier	他流 <small>タリウ</small>
Groot voorneemen	大志 <small>ダイシ</small>
Groot belang	大切 <small>ダイセツ</small>
Groot bly	大慶 <small>ダイケイ</small>
Omtrent	大槩 <small>ダイガイ</small>
Beknopt	大畧 <small>ダイリョク</small>
Groote verval	大破 <small>ダイハ</small>
△ Groot meenigte	大壯 <small>ダイサウ</small>
Groot verandering	大故 <small>ダイコ</small>
Groot bly	大悅 <small>ダイエツ</small>
Magtig bezoop	豪飲 <small>ゴウイン</small>
Overmaatig eet	大食 <small>ダイシキ</small>
Grooten deels	大分 <small>ダイブン</small>

Zaak van groot aanbe,	大事 <small>ダイジ</small>
lang	大 <small>ダイ</small>
Groot geluid	大音 <small>ダイオン</small>
Groot	大 <small>ダイ</small>
Groot verfoek	大願 <small>ダイガン</small>
Groot kragt	偉力 <small>ダイリキ</small>
△ Ophouden	絶 <small>ツツ</small>
Spotten	戯 <small>タシ</small>
Te rug komen	退食 <small>タイシキ</small>
Groot troep	多勢 <small>タセツ</small>
Meestendeels	多分 <small>タブン</small>
Stilzwygen	黙 <small>ダク</small>
Omarmen	抱 <small>ダク</small>
Luy	惰弱 <small>ダクジヤク</small>
焚	

(動物)

Valk 鷹カカ

Cafuaris 駝鳥ダカ

Kazuwaars 同上

Steenbraas 鯛イシ

Steenbraafem 同上

Stokvifch 鱈イサ

Kaberiau 同上

Zeeſpinnekop 章魚イカ

Zeeſpinne 同上

Slak 田螺カタツムリ

Draak 竜リウ

Zeepaard 海馬カイバ

Kameer 駝ダ

Groot hond 獒クワケン

Das 狸タヌキ

(植物)

Bamboes 竹タケ

Jong bamboes 笋タケノコ

Tabak 粉葉種タバコ

Zaad 種タネ

Zuur appel 橙ダイダイ

Radys 菜菔ダイコン

Rabarber 大黃ダイオウ

二五十二



二五十二



5313  
NO 16  
5

Das	
物植	
Bambos	
Jong bambos	
Tabak	
Zaad	
Zuur appel	
Rajya	
Radaber	
Sak	
Wak	
Ward	
Worm	
Groot hond	



二五十三

182  
10  
2

182

